



COMMERCIAL REGISTER NO. 17022
P.O. BOX : 690
TRIPOLI-Libya
TEL: 3330081 Ext 5903
FAX: 00218-21-333 0090
Email: sac@harouge.com

رقم السجل التجاري 17022
ص.ب 690
طرابلس/ليبيا
هاتف : 3330081 داخلي 5903
بريد مصور: 00218-21-333 0090
بريد الكتروني: sac@harouge.com

An Open Invitation to Tender No. (33/2012)

PREQUALIFICATION For

SEAMEN S` QUARTERS REHABILITATION Ras Lanuf

HAROUGE Oil Operations (HOO) is issuing an invitation to participate in Tender **No. 33 /2012** for companies and contractors who have the legal and valid licenses for the required project, and interested in participating in the above mentioned prequalification are requested to **provide all the required information and documents as listed below:**

1. Name of contractor or company and its type of activity, including registration details and valid licenses.
2. Company Organization Chart & qualified manpower and plant and equipment lists.
3. Company profile documents and work experience certificates to support experience in this type of work.
4. Quality Assurance certification and a summary of Quality Control procedures.
5. Health, Safety and Environmental policies and mission statement.
6. Legal and financial statement of accounts for contractor or company for the last three years.
7. Certificates proving recent tax payments.
8. Addresses, Emails and Phone numbers for main and branch office.
9. Official letter addressed to HOO's Chairman of Tender Committee confirming the desire to participate in this prequalification.
10. Upon delivery of the documents mentioned above, it is imperative **to present** a copy of the license according to compatibility with the area of specialization of the required work.

دعوة مفتوحة لترح عطاء رقم (33/2012)

للتأهيل المبدئي

مشروع صيانة مبني البحارة بميناء رأس لانوف

ترغب شركة الهروج للعمليات النفطية إلى دعوة الشركات والمقاولين الذين لديهم تراخيص قانونية وسارية المفعول في مجال العمل المطلوب للمشاركة في التأهيل المبدئي للعطاء المذكور أعلاه تحت رقم 33/2012 فعلى الشركات والمقاولين الذين يرغبون في المشاركة تقديم المعلومات والمستندات الآتية :

1. اسم المقاول أو الشركة ونوع نشاطها بالإضافة إلى التسجيل والتراخيص اللازمة لمزاولة النشاط.
2. الهيكل الإداري والقوى العاملة للشركة.
3. مستندات التعريف بالشركة والوثائق والشهادات الدالة على الخبرة في مجال العمل المطلوب يعزز قدرتها في هذا المجال.
4. شهادة ضمان الجودة وملخص لإجراءات مراقبة الجودة.
5. الإجراءات والضوابط بخصوص الصحة والسلامة وحماية البيئة.
6. الوضع القانوني والمالي للمقاول والشركة عن السنوات الثلاث الماضية.
7. شهادات إثبات حديثة بسداد الضرائب .
8. العنوان الرئيسي والفروع وأرقام الهواتف والبريد الإلكتروني.
9. توجيه كتاب إلى رئيس لجنة العطاءات بشركة الهروج تبيين فيه نية المشاركة في التأهيل المبدئي.
10. عند تسليم المستندات المذكورة أعلاه يجب إبراز صورة من الرخصة تفيد توافق التخصص مع مجال العمل المطلوب.



Note: Your prequalification file should be subdivided into sections and covered with an index as listed.

The above information and supporting documents must be delivered between 09:30 AM and 12:00 AM starting from Sunday 16/09/2012 to Thursday 20/09/2012, to The Office of the Secretary of the Tender Committee room 541, 5th Floor HOO main Office, Al-Magharba Street – Tripoli/Libya.

Notes:

1. This invitation does not mean an obligation for HOO to invite company or contractor to the tender.
2. Any company or contractor interested in participating in this prequalification is responsible for all costs involved for preparing such files.
3. All communications with the participant for such prequalification shall be through officially authorized representative only.
4. Incomplete files or non specialized licenses shall not be considered.

Brief Description of the Project:

1. Location of the Work:

Ras Lanuf Terminal

2. General Description of the Work:

Scope of work consists of removal of damaged part of the building caused by missiles and to make required repairs to the other part of the building and supplying all designs, drawings and field engineering services as may required during construction of work, testing services, labour, equipment and materials necessary to complete the seamen's quarters rehabilitation.

If you have any questions please contact :

fax no.: +218 21 3330090

E mail : sac@harouge.com

ملاحظة: ينبغي تقسيم و فهرسة ملف التأهيل المبدئي حسب النقاط السابق ذكرها.

تقديم هذه المستندات خلال ساعات الدوام من الساعة (9:30 صباحاً إلى 12:00 ظهراً) ابتداء من يوم الأحد الموافق 2012/09/16 إلى يوم الخميس 2012 /09/20 إلى أمين سر لجنة العطاءات حجرة رقم 541 الدور الخامس بشركة الهروج للعمليات النفطية ، المكتب الرئيسي، شارع المغاربة، طرابلس /ليبيا.

ملاحظة :

1. لا تعتبر هذه الدعوة للتسجيل بمثابة دعوة لتقديم العرض ولا تلزم شركة الهروج أن تصدر هذا العطاء.
2. أن يكون مقدم المستندات مسؤولاً مسؤولية تامة عن جميع النفقات المتعلقة بإعداد ملفه.
3. سيكون التعامل مع الأشخاص المخولين رسمياً من قبل المتقدمين للتأهيل المبدئي.
4. لن يتم النظر للملفات الغير مستوفاة المستندات المطلوبة أو للتراخيص الغير متخصصة في مجال العمل المطلوب.

نبذة عن المشروع

1. مكان العمل:

ميناء راس لانوف

2. وصف مختصر للعمل:

برنامج العمل يشمل إزالة الجزء المدمر من المبنى والتي كان سببها القذائف الصاروخية وإعادة تشييده وتجهيزه حسب المواصفات والخرائط الهندسية. بالإضافة إلى عمل صيانة شاملة للجزء الآخر الغير مدمر وتحويل جميع المخلفات على أن يقوم المقاول بتوفير المواد والعمالة اللازمة لصيانة مبنى البحارة.

لأي استفسار يرجى الاتصال بلجنة العطاءات على:

البريد المصور : 00218213330090

البريد الإلكتروني: sac@harouge.com